

Kopja Informali ta' Sentenza



## **TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR**

**GUDIKATUR DR.  
KEVIN MOMPALAO**

Seduta tal-31 ta' Jannar, 2012

Talba Numru. 33/2011

Vivienne Attard

vs

George Attard

It-Tribunal;

Ra l-avviz prezentat fid-disgha u ghoxrin (29) ta' Novembru tas-sena elfejn u hdax (2011) illi permezz tieghu l-attrici premettiet illi permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali l-konvenut intrabat li jhallas lilha s-somma ta' elfejn, tlett mija u tletin ewro (€2330) pari ghal elf liri Maltin (LM 1000) bhala sehma minn porzjon art imsejha ta' Dun Anglu fil-limiti ta' Wied Sara, Victoria, Ghawdex. L-attrici premettiet ukoll li l-konvenut minkejja li

interpellat sabiex ihallas baqa' inadempjenti. Talbet ghalhekk li l-konvenut jigi kkundannat ihallas is-somma ta' elfejn, tlett mija u tletin ewro (€2330) flimkien ma' l-imghax relattiv bl-ispejjez inkluzi dawk ta' l-ittra interpellatorja tat-tlettax (13) ta' Ottubru tas-sena elfejn u hdax (2011).

Ra r-risposta tal-konvenut li permezz taghha eccepixxa (1) illi t-talbiet attrici huma infondati fid-dritt u fil-fatt; (2) illi preliminarjament it-talba hija intempestiva stante li permezz tal-kawza numru 22/2010 li ghadha pendenti bejn il-partijiet quddiem il-Qorti tal-Familja, hemm probabilita li jigi deciz li r-rikorrenti Vivianne Attard tigi ordnata thallas lura l-manteniment li hallasha l-intimat George Attard u ghalhekk dan l-ammont li qed jigi mitlub f'din it-talba jista jigi pacut ma' dak li ser ikun dovut mir-rikorrenti lill-intimat u dan kif taf tajjeb ir-rikorrenti stante li diga giet avzata permezz ta' korrisondenza bejn l-avukati rispettivi tal-partijiet; (3) illi fit-tieni lok din it-talba ghandha tigi sospiza sakemm tigi degretata l-ittra tal-familja li pprezenta l-intimat li permezz taghha qed jitlob illi l-kuntratt ta' separazzjoni tal-partijiet maghmul fl-atti tan-nutar Josette Spiteri Cauchi fl-erbatax (14) ta' Lulju tas-sena elfejn u sitta (2006) jigi varjat; (3) illi in oltre l-esponenti mhux f'pozizzjoni li jhallas dan l-ammont mitlub u dan peress illi prezentament huwa jinsab minghajr impjeg u sahhansitra lest li jirrinunzja ghal dan it-trasferiment sabiex ir-rikorrenti zzomm in-nofs indiviz taghha mil-art in kwistjoni.

Ra d-dokumenti kollha esebiti b'mod specjali l-kuntratt ta' separazzjoni ta' l-erbatax (14) ta' Lulju tas-sena elfejn u sitta (2006) esebiti Afol. 12 tal-process.

Ra l-atti tal-kawza numru tnejn u ghoxrin (22) tas-sena elfejn u ghaxra (2010) pendenti quddiem il-Qorti tal-Magistrati Ghawdex Gurisdizzjoni Superjuri Sezzjoni Familja li permezz ta' digriet ta' l-ghoxrin (20) ta' Jannar tas-sena elfejn u tnax (2010) l-atti taghha gew annessi ma' dawk odjerni.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ra id-digriet tieghu ta' l-ghoxrin (20) ta' Jannar tas-sena elfejn u tnax (2012) fejn din il-kawza giet differita ghas-sentenza ghas-seduta tal-lum.

Ikkunsidra;

Illi din il-kawza titwieled minn kuntratt ta' separazzjoni illi l-partijiet konjugi Attard kienu lahq u flimkien fl-erbatax (14) ta' Lulju tas-sena elfejn u sitta (2006) fl-atti tan-nutar Dottor Josette Spiteri Cauchi, wara d-debita approvazzjoni mill-Qorti.

Illi fil-paragarfu numru hdax (11) ta' dak il-kuntratt fis-sub inciz B ta' l-istess paragrafu l-attrici assenjat sehma minn porzjon art maghrufa bhala Ta' Dun Anglu deskritta ahjar fuq l-imsemmi att versu l-prezz ta' elf liri Maltin (LM 1000) li kellu jigi mhallas lill-mara fi zmien tlett snin.

F'cirkostanzi normali, debitu li jitwieled minn att pubbliku huwa titolu ezekuttiv minnu innifsu. Dan kif jiddisponi l-artikolu 253 (B) tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta meta jghid illi fost it-titoli ezekuttivi hemm is-segweni "*Il-kuntratti ricevuti min-nutar pubbliku ta' Malta, jew l-ufficjal pubbliku iehor awtorizzat li jircevijom, meta l-kuntratt huwa dwar dejn cert, likwidu u li ghalaq, u ma jikkonsistix f'ezekuzzjoni ta' fatt*". Kieku dawn it-tlett rekwiziti kienu sodisfatti ma kienx ikun hemm il-htiega ta' din il-kawza ghaliex id-debitu favur l-attrici kien ikun wiehed awtomatikament ezekuttiv.

Izda fil-kaz odjern kien hemm terminu ta' zmien ghall-pagament li jimpedixxi t-titolu ezekuttiv awtomatiku. Kif ritenut fis-sentenza **Lombard Bank Malta Plc vs Eurimpex Limited noe et** deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fis-sebgha u ghoxrin (27) ta' Frar tas-sena elfejn u erba (2004) biex ikun hemm titolu ezekuttiv mhux bizzejjed illi d-debitu jkun wiehed li jaghlaq ghaliex il-ligi ma titkellimx fuq kuntratt dwar dejn cert, likwidu u li jaghlaq imma fuq dejn cert, likwidu u li jkun definittivament ghalaq. Ghalhekk kienet korretta l-attrici illi titlob l-intervent gudizzjarju sabiex jigi kkonfermat id-debitu taghha. Izda f'dawn ic-cirkostanzi l-uniku konferma li jrid

jagħmel dan it-Tribunal huwa illi t-terminu msemmi fl-att pubbliku verament ikun skada.

It-terminu tat-tlett snin beda jiddekorri mil-erbatax (14) ta' Lulju tas-sena elfejn u sitta (2006) u għalhekk skada fl-erbatax (14) ta' Lulju tas-sena elfejn u disgha (2009). U kwindi dan it-Tribunal jista jikkonferma illi dan it-terminu ta' zmien illum għalaq, għalhekk illum d-debitu huwa dovut.

Id-difiza tal-konvenut għat-talbiet ta' l-attrici tikkampa fuq tlett binarji principali. L-ewwel wiehed huwa l-ammont illi huwa dovut lill-attrici jista jkun xi darba pacut ma' xi ammont li tista l-attrici tigi kkundannata thallas jekk il-konvenut jiddeciedi jiftah xi kawza għar-rifuzjoni tal-manteniment minnu mhallas pendente lite għal uliedu. F'din l-eccezzjoni tissemma l-kawza fl-istess ismijiet għal dawk odjerni bin-numru 22/2010 pendenti quddiem il-Qorti tal-Magistrati Ghawdex, Gurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Familja. It-Tribunal ra l-atti ta' din il-kawza u ma' jista jiffigura l-ebda ness bejn din il-kawza li titratta minn talba għall-manteniment minhabba r-ragunijiet hemm mogħtija u l-kawza odjerna.

In oltre jingħad illi din l-eccezzjoni hija għal kollox wahda frivola. Sabiex topera t-tpacija huwa necessarju illi jkun hemm zewg idjun li jkollhom bhala oggett somma ta' flus u li t-tnejn ikunu likwidi u li jistghu jintalbu (Artikolu 1197 tal-Kodici Civili). Fil-kaz odjern ma' jistax jingħad illi l-konvenut għandu jiehu xi dejn li hu likwidu u li jista jintalab. Id-dejn li jsemmi l-konvenut jista jirrizulta biss kemm il-darba l-attur jirbah il-kawza li fija martu qed tithallas il-manteniment pendente lite u sussegwentament jintavola kawza ohra b'ezitu favorevoli għalih, għar-rifuzjoni ta' dak il-manteniment. Dan huwa hafna l-bogħod minn dejn li jista jissejjah dejn likwidu u li jista jintalab. Għalhekk din l-eccezzjoni qed tigi michuda.

L-eccezzjoni l-ohra hija li l-attur prezenta ittra fejn qed jitlob varjazzjoni f'dak li sar fil-kuntratt ta' separazzjoni. Kopja formali ta' din l-ittra qatt ma giet esebita fl-atti odjerni. L-attur lanqas ikkonferma bil-gurament illi huwa prezenta xi ittra simili. Non est in acti, non est in mundo u

dan it-Tribunal ma jistax jikkonsidra din l-ittra galadarba mhix esebita. L-unika prova jekk tista' tissegjah hekk ta' din l-ittra hija kopja informali ta' din l-ittra, mhix datata u mhix innumerata li giet esebita wara r-risposta guramentata u li qeghda a fol. 20 tal-process. Jekk verament dik l-ittra hija kopja ta' dik prezentata kull ma' qieghed jintalab huwa illi jigi estiz it-terminu ghall-pagament jew altrimenti illi l-konvenut jigi awtorizzat jirrinunzja ghal dak illi gie lilu trasferit.

F'din l-eccezzjoni l-konvenut qed jitlob li dawn il-proceduri jigu sospizi. It-Tribunal jifhem din l-eccezzjoni bhala talba ghal sopra sessjoni. Soprasessjoni hija rimedju straordinarju (**Joseph Gaffarela et vs Mixer Concrete Works Limited et** deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fis-27 ta' Mejju 2005).

In linea generali huwa pacifiku illi l-provediment tas-sopra sessjoni huwa indikat ghal dawk il-kazijiet meta jkun hemm lok ghal soluzzjoni ta' xi punt li minnu tiddependi necessarjament il-kontinwazzjoni tal-kawza li tigi sopra seduta ta' din is-soluzzjoni. Tali provediment ordinatorju huwa rimess ghad-diskrezzjoni tal-gudikant skond ic-cirkostanzi specjali tal-kaz (**Francis Xuereb pro et noe vs Kontrollur tad-Dwana** deciza fl-10 ta' Ottubru 2005 mill-Qorti ta' l-Appell Inferjuri).

Fil-kaz odjern it-Tribunal ma jidirlux illi talba simili jekk verament giet intavolata tista' taffetwa d-decizjoni fil-mertu tal-kawza odjerna. Sal-lum it-Tribunal ghandu quddiemu att pubbliku validu illi qatt ma gie impunjat u li ghalhekk ghandu jkun onorat. It-Tribunal jinnota wkoll l-ittra informali li giet esebita ghalkemm minghajr data ghandha fuqha indikat ix-xahar ta' Jannar tas-sena elfejn u tnax (2012) li juri illi tali ittra giet ippreparata wara l-prezentata ta' dan l-avviz aktarx bl-iskop illi tistalla dawn il-proceduri biex jintrebah iz-zmien. Fic-cirkostanzi t-Tribunal ma jhossx illi ghandu jissoprasjedi stante illi d-determinazzjoni ta' dik it-talba mhix necessarja sabiex tigi determinata dik odjerna. Ghalhekk din l-eccezzjoni qeghda wkoll tigi respinta u t-talba ghas-soprasessjoni qed tigi wkoll michuda.

## Kopja Informali ta' Sentenza

L-ahhar eccezzoni tal-konvenut hija illi huwa jinsab minghajr impjeg u mhux f'pozzjoni li jhallas u sahhansitra lest illi jirrinunzja ghal dan it-trasferiment. Jidher illi l-attrici tat zmien bizzejjed lill-konvenut sabiex jara l-pozizzjoni tieghu. Dan peress illi d-debitu dovut lilha sar hekk dovut f'Lulju tas-sena elfejn u disgha (2009). Minn dakinhar sal-lum il-konvenut seta' sab soluzzjoni u mhux qisu qed jistenna lil dan it-Tribunal jimponi xi soluzzjoni hu.

It-Tribunal jinnota illi s-somma ta' elf liri Maltin (LM 1000) imsemmija fil-kuntratt hija pari ghal elfejn, tlett mija u disgha u ghoxrin ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) u mhux ghas-somma imsemmija fl-avviz tat-talba fejn is-somma giet arrotandata.

Ghaldaqstant it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi din il-kawza billi jilqa' t-talbiet attrici, jichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut, jikkundanna lill-konvenut ihallas lill-attrici s-somma ta' elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) bl-imghax mill-prezentata ta' dan l-avviz il-quddiem. Bl-ispejjez kollha nkluzi dawk ta' l-ittra interpellatorja tat-tlettax (13) ta' Ottubru tas-sena elfejn u hdax (2011).

### < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----